

Индивидуализация обучения русскому языку как иностранному

Владимирова В.И., старший преподаватель кафедры украиноведения и гуманитарной подготовки ВГУЗУ «УМСА»,

Савицкая Т.В., преподаватель кафедры украиноведения и гуманитарной подготовки ВГУЗУ «УМСА»,

Орлов А.П., преподаватель кафедры украиноведения и гуманитарной подготовки ВГУЗУ «УМСА»

Статья посвящена учету индивидуально-психологических и личностных особенностей иностранных студентов при обучении русскому языку как иностранному в высшем учебном заведении.

The article is dedicated to the description of individual-psychological and personality peculiarities of school children as one of the main didactic principles in teaching Russian as a foreign language.

Ключевые слова: *иностраннный язык, обучение, индивидуальный подход.*

Key words: *foreign language, teaching, individual approach.*

Вопросам дифференцированного и индивидуального подходов в обучении русскому языку как иностранному уделяется большое внимание как за рубежом, так и в нашей стране. Это объясняется тем, что «...без учёта индивидуальных особенностей обучаемого невозможно подлинное развивающее обучение, а оно является одной из целей нашего предмета в высшей школе, который вносит свою лепту в воспитание активной, всесторонне развитой личности, что является стратегией обучения»¹.

Обучение русскому языку как иностранному в большей степени, чем какому-либо предмету, требует индивидуального подхода, т. к. «...при обучении иностранному языку индивидуален не только сам процесс овладения, но и объект усвоения - речь человека, как способ выражения мысли средствами языка»¹. В результате проведенной в этой области работы общепризнанным является необходимость обучения иностранным языкам на основе учёта индивидуально-психологических особенностей студентов и дифференцированного подхода к формулировке целей обучения, отбору

содержания обучения, к его методической организации, выбору методов и приёмов, педагогической технологии обучения, формированию навыков и умений обучаемых по видам речевой деятельности, методике контроля сформированности навыков и умений студентов.

Вместе с тем ряд вопросов дифференцированного и индивидуального подходов в обучении русскому языку как иностранному остаются по сей день спорным и недостаточно разработанным. К ним можно отнести неупорядоченность терминологии, связанной с дифференцированными и индивидуальными подходами, отсутствие классификации индивидуализированных мер - заданий, соотносимых с типологией обучаемых, определение оптимального соотношения между индивидуальными особенностями и спецификой компонентов объекта обучения иностранному языку, выявление потенциальных возможностей студентов к обучению и создание педагогических условий для развития психических аспектов личности на занятиях русского языка как иностранного и др.

В данной работе предлагается описание опыта реализации индивидуального подхода на уровне цели обучения иностранному языку (например, русскому языку как иностранному).

Под индивидуализацией обучения понимается организация учебного процесса с учетом индивидуально-психологических различий (особенностей) студентов. Индивидуализация обучения направлена на преодоление несоответствия между уровнем учебной деятельности, который задается программой, и реальными возможностями каждого студента². Средствами индивидуализации обучения могут выступать индивидуальные и групповые задания, подбор, распределение учебно-речевых ситуаций, коммуникативных задач и др. Однако, как показывает цитированное выше определение, в нём не предусмотрен ещё один аспект, без учета которого не представляется возможным оптимальная индивидуализация обучения. Это - учёт свойств личности студента, которые играют важную роль в

успеваемости студентов по предмету, а также в развитии психических аспектов личности обучаемых на занятиях русского языка как иностранного. На основе проведенного анализа соответствующей литературы, а также опыта работы можно сделать вывод о том, что принцип индивидуального подхода (индивидуализации обучения) является методическим принципом и по своей сущности он является основой для реализации дидактического принципа - принципа дифференцированного подхода, который по сути дела связан со стратегией, организацией обучения.

Нами принимается точка зрения, согласно которой индивидуальный подход предполагает учёт многообразных индивидуальных и личностных (жизненный опыт, сферы интересов, темперамент, характер) особенностей. Индивидуальный подход осуществляется в условиях кредитно-модульной системы обучения и предполагает сочетание фронтальных, групповых и индивидуальных форм работы.

Словом, можно сказать, что как принцип индивидуального подхода, так и принцип дифференцированного подхода направлены на рационализацию учебного процесса. Они взаимосвязаны между собой. Осуществление дифференцированного подхода без учёта принципа индивидуального подхода не представляется возможным. Оба принципа воздействуют на все компоненты системы обучения русскому языку как иностранному от цели до контроля обучения.

Как сегодня осуществляется принцип учета индивидуального подхода на уровне цели обучения иностранными студентами языку специальности?

В связи с тем, что в действующих программах принят традиционный подход к формулированию цели обучения иностранным языкам принцип учета индивидуального подхода рассматривается здесь на традиционном подходе, согласно которому различаются практическая, воспитательная, общеобразовательная, и развивающая цели обучения.

Предлагаем наше представление формулировки целей обучения русскому языку как иностранному в действующих программах.

Практическая цель: формирование у студентов умений для речевой коммуникации в пределах языкового материала и тематики обучения, предусмотренных программой; владение обучаемыми языковыми единицами на уровне речевых навыков; формирование у студентов умений самостоятельной работы для использования сформированных навыков и умений в новых ситуациях речевого общения и для дальнейшего их совершенствования.

Общеобразовательная цель: расширение филологического кругозора студентов; обогащение их социального опыта.

Воспитательная цель: нравственное, эстетическое воспитание, расширение кругозора студентов средствами иностранного языка; воспитание духовных и человеческих качеств студентов.

Развивающая цель: развитие психологических механизмов речевой деятельности; совершенствование умений выражать мысли логично и выразительно; совершенствование умений самостоятельно работать; развитие способности преодолеть трудности и повышать интерес к знаниям.

В педагогической и методической литературе подчеркивается мысль о том, что цели занятия должны быть ориентированы на некий реально достижимый, обозримый и привлекательный для обучаемых результат и формулироваться в терминах деятельности. Преподаватель прогнозирует, что студент сможет сказать, понять, написать на изучаемом языке по окончании того или иного отрезка учебного времени. Формулировки цели занятия не направлены на студентов и поэтому они не возбуждают у них интерес, у обучаемых сохраняется боязнь делать ошибки, связанные с языковым оформлением высказывания или речепроизводством. Целесообразность участия обучаемых в выделении приоритета, уточнении и конкретизации цели деятельности объясняется тем, что «...одобрав цели приняв их, обучаемые берут часть ответственности за реализацию на себя. Процесс овладения иностранным языком становится процессом постепенного осознанного продвижения и цели»(3).

На основе проведенного исследования по учёту индивидуально-психологических особенностей и личностных свойств студентов при обучении русскому языку как иностранному можно сделать следующие выводы:

- принцип индивидуального подхода, являясь по своей сущности методическим принципом, служит основой для реализации принципа дифференцированного подхода, продуктивным способом повышения эффективности обучения;
- принцип индивидуального и дифференцированного подходов воздействуют на все компоненты системы обучения русскому языку как иностранному;
- формулировки целей занятия, серии занятия, применяемые преподавателями на практике, не направлены на определение потенциальных возможностей студента использовать иностранный язык в необходимых ситуациях общения. Опыт работы показывает, что студенты как субъект педагогической деятельности должны быть вовлечены в процесс принятия решений относительно содержания и методов обучения уже на этапе планирования учебного процесса;
- оптимальная реализация принципа индивидуального подхода в обучении русскому языку как иностранному требует ряда профессионально-значимых умений преподавателя, которые должны формироваться в системе его подготовки в вузе.

Литература:

1. Зимняя И.А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке. - М., 1978- С.22.
2. Азимов Г.Э., Щукин А.Н., Словарь методических терминов.- Спб: Златоуст, 1999.
3. Ариян М.А. Личностно-ориентированный подход и обучение иностранному языку в группах с неоднородным составом обучаемых // Иностр. языки в школе, 2007.- № 1.- С.6.